



موقع الدراسات  
القبطية والأرثوذكسية

د. جورج حبيب بيلاوي

شكر  
القدوس الرباني

شرح  
الفتاوى  
السنية





.....  
.....  
.....:  
..... : ( )  
.....  
.....  
.....:  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



-

-

.

.

/

.

/

.

-

-

.

.

† † †



( : )

"

"

"

"



"

"

"

"

( )

.

"

.

"

"

"

"

..

))

"..

)

"..

"

(

"

\_"

"

"

.

.

"

-

"

.

"

"

.( : )

." ( )

.

"

-

-

.

.

-

-

- - - - ) .

: -

.(

.

:

" " - -

)"

"

.( :

.( : )" "

"

-

.

.

.

.

:

.

"

"

.

.

-

)

...

(

.

.

"

"

"

..

"

"

"

"

"

.

"

( )

"

.

.

"

..

"

..

"

"

"

"

"

"

"

..

"

"

"

:

.

.

-

---

( )

.

.

.

/

/

" .

" .

"

" ..

..

)

(

)"

"

"

.(

"

"

.

..

\_ ( ) "

"

"

\_\_\_\_\_

( )

"

"

.

( : )"

"

"

"

"

"

- -

"

"

.

.

"

.

..

"

.

.

.

.

.

.

.

.( )  
"

" " "

-

.

.

-

-

-

"

"

-

-

-

"

.

"

.

"

"

...

"

..

"

.

"

"

"

" ..

"

" ..

)

.(

† † †





-	
-	
-	
-	

.

.

-

-

.

"

( )

"

"

"

"

"

† † †

"

"

"

..

"

.

"

"

..

...

:

:

:

:

:

—

.

⋮  
—

⋮  
—

( )

---

"Anslem" ( )

( - : ) " "

" "

.( : )  
( : )

.  
.

( )

( )

\_\_\_\_\_

( )

" "

( )

( : )" "

: ) ( -

( : )

. " " -  
 ) .. -  
 . ( :  
 "

.( : ) ( ) "

"  
"

.( : )

:

---

( )

: )  
 ( ) ( )  
 : - : - : ) ( : )  
 .( : - : - : ) (

)

.( ... - -

(.. )  
 .( )  
 - -  
 " - - ( ) "  
 "

..  
 ( ) ( )  
 .  
 ) "  
 .( :

" "

"

" " \_\_\_\_\_ ( )

” ”

. ( : ) . ” ...

”

( )

. ( : ) ”

”

. ( : ) ”

( )

” :

( : ) ”

”

( )

( )

. ( - : ) ”

( )

"

.( : )"

"

( )

.

.

.( : )"

.

.

"

"

.( : )

( : )

( : )



.

"

-

"

"

.

..

..

..

"

..

.

.

. . . .

"

"

.

.

"

"  
...

...

.( )

..

. ..

"

"

"

"

.

"

"

"

"

.

"

.

"

"

.

"

"

.

"

"

"

"to load - - -

.( : )

.( : )" "

( : : )" "

( : )

.

*receiving taking up*

( : - : )

:

" "

"

"

"

.( : )" "

"

"

.

.

"

"

"

"

( )

Isigitur " :

\_\_\_\_\_ ( )

"Deus..

"

.. "

.P/IIo.4,9u68

*Joseph "*

-

*"Pohle*

.  
..  
.

.  
-  
-  
.  
-  
-  
.  
-  
.

..

"

"

"

"

"

" ..

" :

"

"

"

( )

•

..

.

.  
 .  
 :  
 "  
 .  
 "  
 ..  
 "  
 .  
 "  
 ..  
 "  
 / - : )"  
 .( -

.  
:  
"

.  
..  
"

.  
:  
Christis

.  
.  
" "

.( : )"

:  
"

.

"

.( : ) " .. " :

.

.

.

.

..

..

.

.

"

"

.( : )

.( - : )

:

"

) "

..

.( :

) "

"

.( :

"

"

"

)

"

. ( -  
.

† † †

”

”

...”

”

..

..

.( )”

”

.( : )”..

( )

( : )

”οικοδομεω”

”οικος”

( : )

- ( - : )  
 ( : ) ( : )  
 : )  
 )  
 ( : ) ( :  
 ( : )

·  
 " -  
 "  
 "  
 "( )"  
 ...  
 "  
 "  
 "

: )"

"

.( -

.( : )"

( : )

)

( : )

( - :

.

"

- : )"

.

(

"

"

.

..

.

.

"

( : )"

( : )

.  
 .  
 .  
 .  
 " "  
 .  
 " "  
 ( )  
 " ( : )"  
 ( )



"Jeremias"

.

.

( : )

"

"

"

"

.

"

"

"

"

.

..

"

..

.(

-

:

)"

.

.

" ( : ) " ..  
 .( - : )

.( )<sup>( )</sup>

" ( )  
 "

)"  
 " ( )  
 .( : ( )  
 -

: ) . "

. ( -

..

.

.

.

.

-

-

.

.

...

.

.

.

"

*We become "*

*"what we are*

† † †

- :

-

-

-

"

"

.

"

"

( )

.

-

-

.

"

"

.

-

"

.( : )."

.

.( )

( : )

)

.(

.  
 .  
 " -  
 - "  
 .  
 " " .  
 .  
 -  
 .

.

.

"

"

.

"

"

:

.( : )"

"

.

.

"

"

.

٦.

"

"

( )



"

. ( - : ) "

"

"

..

"

"

.

.

:

"

"

.

.

.

.

"

.

"

.

.

..."

"

-

.

.

.

.

-

.

:

...

...

.

.

.

.

- -

.

.

..

.

...

.

.

.

." " = " " = " "

.

.

.

.

" "

.

"

...

: )" "

.( -

.

.

/

.

.

.

. ( )



•

•  
"Mystery"

( )

*Emil*

"

)

*"The Mediator"*

*"Brunner"*

"

"

" *Biblical Theology* "

"



"Deismann"

" "

"Deismann"

"Mystery"

" "

" "

"in"

" :

"

"

( ) " " "

( )

.

⋮  
\_\_\_\_\_

.....

.

.

.

( )

.

.

.

.

.

- -

.

.

.

.

\_\_\_\_\_

.

.

" "

.

"

"

.

.

...

)

" ( : )"

...

" "

" " " "

" "

"

" ...

"

( : )"

"

( : )"

"

( : - : )"

( : )"

"

"

: )"

.( -

.( : )

" :

.( - : )" ..

" "

*"Present"*

.( : )

( - : - : )

.( : )" .. " ( )

.  
.

( )  
" : )"  
" ( -

( : )" ...

: )  
.(

: )  
" ( : )" " ( : )

---

( )



"

( : ) ( : ) "...

"

" ( : - : )"

( : )"

:

"

" ( - : )

" ( : )"

" ( : - : )"

-

.

.

"

..

( - : )"

( : )

.( : )

.

.

- -

.

.

.

-

.

.

.

.

" " " "

.( : )

"

.

"

.

.

.

.

.

"

.

"

.

”

”

”

( : )

”

.

”

”

.....

...

”

( : )”...

.

.

:

"

"...

: )

.(

( )

"

"

"

"..

.(.... )

\_\_\_\_\_  
( )



.

.

.

.

.

"

...

....

..

"

.

-

.

-

.

.

.

.

.

.

.

-

.

" "

.

.

( )

.

---

( )

.

.

.

.

.

.

.

-

.

-

.

.

.

.

"

"

.

.

:

:

.

.

.

.

.

.

( )

.

( )

.

\_\_\_\_\_

( )

-

.( : )

:

" ( )

..

"

( )

":

ဝတ္တံ "

အထွေထွေအားဖြင့်

)

"

" ( :

"

"

"

" "

"

.

"

"

.

"

"

)"

"

.(

:

"

...

...

"

.

:

-

"

.

..( - : ) ... " ( )

.

.( - : )

-

.( - : )

"

"

"

"

...

...

"

"

"

.( : )"

- :

- :

)

.(

( : )

"

"

-

...

( : )

.( - : )

)"

"

.( - : )

( :

( : )

.

"

"

( - : )

.

- -

: )

(

.

)

.( : )" ( - :

)

( : ) ..( : - :

: ) - - (

.  
 .  
 .  
 "

( : )"	..
( : )"	" ..
"	"
.( : )"	..
"	
	( : )" ..

.  
 .

( )

.

- : ) .. " ... "

( : - : - :

- -

" .. "

.

:

"

*"Berengar"*

*"Sacramental"*

"

)  
(

*"Transubstantiation"*

*Substance*

*Accident*

( )

"

"

...

---

( )

" "

" " " "

" "

...

..

-

!!

-:

*Transubstantiation*”” ( )

Μετουσιωσις

: ( )

*Μεταποιούνται* = *Transmade*

Μεταστοιχειούνται = *Transelemented*

Μεταρρυθμιζει = *Transfigured*

Μετασκευζει = *Transfashion*

” ” ” ” ( )

Αγιασκη και ποιηση ” ”

”

”

”

”

”.. (*appiont* )

Μεταπαλων

”

:

Μεταποιούνται *Transmade* -

”

( )

( )

.( )

....

... Μεταποιει και Μεταποιησιν

..

)

....(

....

( )

.( )" "

Μεταποιησισ "

Μεταποιηση

" ...

.( )

"

Πεποιησθαι

.( )

"

.( : ) "...

"

-

( : ) Επιστον Μεταποιημαι

Μεταστοιχειούνται

Transelemented

( : - : )

"

( : ) " Μεταστοιχειωθεν

"

Μεταστοιξιωθεντες

( : ) "

"

### Μεταστοιχειωσας

" .( : )"

( : )"  
( )

"

.( : )" Μεταστοιχειωση

"

.

"  
.

Εισ Μακβαιωνα Εωην Μεταστοιχειωση.

"

.

" ( )

Μεταστοιχειουντος ωσπερ ημας εξ των Ανθρωπων  
ων εισ τα αυτου

"

\_\_\_\_\_  
( )

.( : )"

(Pusey : )

"

.

Αναστοιχισται

.( - : )"

"

-

-

( )

Αναστοιχειουμενοι

)"

:

.(

.

:

-

Μεταρρυθμιζει

Transfigured

"

"

"

( )

.( : )"( )

"

.

( ) Μεταρρυθμίσε  
"

Μεταρρυθμί ξιν Εισ Ασιασιον  
.( )"

Μετασκευξει  
Μετασκευαξω .

Transfashion

( )  
)"

.(

"

-

Μετασκευαξεται ημων ηφυσισ

.( : )"

"

Μεταστοιχειωσις

.( )"

Μετασκευαζεται

( )

"

( )

.( : )" Μετασκευασις Εισ το απχαιον

.( )

( )

( : - : - :

:

/

-

:

.

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

-

.

.

-

"

" " "

"

"

*Communicatio Idiomatum*

.

. . . . .

*Communicatio Idiomatum*

)

(...

...

...

...

*.Transubstantiation*

:

" "

.

.

.

.

"

"

-

.( : )

.( - : )

...( : )"

"

"

...

.( : ) "

"

( : )"...

.

: )"

"

-

.(

" " " " " ( : ) "

" " " ( : ) "

" " " ( : ) "

"

"

( : - : ) ( : )

.( : )

- : )

( : - :

"

"

"

.( : - ) "

" "

"

..

"

"

( : )" "

( : )

...( : )

"

"

.

"

...

...

..

"  
.....

..

-

-

...

.

"

"

.

)" ..

"

..( :

.

" "

)

...( :

:

"

)"

... ..

"

.( - :

"

"

( : )"

":

.( : )" ..( : )

...

.

...

:

:

.

.

...

"

"

..

.

:

:

( : ) " ..

"

..

"

"

:

( : )

" ..

" -

" = "

"

( : ) " ..

( : )  
..( : : : )

† † †

•

•

••

•

•

..

. - -

.

-

.

.

..

.

... "

"

( )

" "

" "

( )

)

.(

: -

-

.  
.  
"

"

( )

.

---

( )

.

.

.

:

.

.

.

-

-

!!

"

"

.

❖

---

❖

( )

( )

"

"

A. Raes''''

Anaphora Sur. ''''

- : )

- ( )

.Chabot'''' (

( )

( - : )

" ..

..  
..  
.( - : )

" .....

) "

..( - :

.

† † †

( ) :

"

"

" ..

"

نیپان آسیا تریاس

( )

.

" ...

"

" ..

" ...

( )

.

---

( )

.

-

-

.

•

•

"

"

"

"

"

"

.

"

"  
...

"

"  
.

.( )

( )

"

"  
.

.

"

"  
.

"

"

.

:

"

..( )"

.

"

"

.

"

"

( : )"

:

:

.

-

-

"

"

"

" ..

"

"

)

.( -

)

.(

:

"

" .. .. "

"

.( - : )





/

( )

† † †

---

( ) R.H. Connally - H. W. Cordington.

Two commentaries on the Jacobite Liturgy, by George Bishop of Arabs and Moses bar kepha.

: -

:

:

:

:

: -

: -

.( )

:

: .

:

: -

( )

:

- :

\_\_\_\_\_ ( )

:

.

.

.

.( : )"  
( )

"

.( )

.

( )

.

.

: -

.

.

---

Orarium ( )

.

: -  
( )

: -

" "

- -

: -

"

.( : )"

: -

( )

---

Παρησια ( )  
( )

:

-

:

-



- - - - - : -  
 - - - - - )  
 .(  
 " "  
 .  
 " "  
 "  
 - : )" "  
 " ( : )"  
 .( :  
 " "  
 )" "  
 . ( :

" "

( : )"

" "

" "

" "

( )

:

-

:

( )

:

"

"

"

( : )"

:

:

:

.Σεμαντρον

" "

( )

( )

:

.

:

: ..

:

"

:

:

"

.

( : )"

..

"

.

.

"

"

..

"

"

.

( )

---

( )

"

"

( - : )"

"

" "

"

"

.

:

:

.

"

...

"

:

:

:

.





"

"

.

.

-

.( : )

-

:

"

"

:

:

.

.

:

:

-

.

.

.



:

"

( : )"

.( : )."

"

:

":

-

."

( : )"

" -

:

-

-:

:  
—

:  
—

:  
—

:  
—

"  
.( - : )" "

:  
\_\_\_\_\_  
..

:

-

( )

:

-

:  
\_\_\_\_\_  
:  
\_\_\_\_\_  
:  
\_\_\_\_\_  
:  
\_\_\_\_\_

:

\_\_\_\_\_  
( )

.

.

:

-

.

"

.( : )"...

:

-

"

..

"

..

.

"

"

"

"

"

"

.

.

:

-

"

"

"

"

"

"

.( : )"

"

: ( )

:

:  
—  
:  
—  
:  
—

:

"..."

"

( )

:

-

"

..

"

.

"

"

( )

( )

.

.

( )

( : )"

"

"

( : )"

"

"

...

"  
...

:

:  
—

:  
—

:  
—

:  
—

:  
—

:  
—

.

" "

: ) ."

( )

"

(

" .

"

" " " " .  
" "

: )" "  
" ( : )" " ( .( : )"

( )

( )

: : " "

"

---

( )

:( : )"

.

"

: :

" "

:

:( : )"

:( : )"

"

" "

.

()

.

"

.

" ..

-

.

" "

\_\_\_\_\_

()

"

"

∴

)"

"

∴ ( - :

"

-

"

( : )

∴

∴

"

( : )"

∴

" " -

"

"

:

.

:

.

:

"

"

.

"

"

...

"

"

"

"

.

.

.

"

"

.( : )

: -

()

:

"

( : )" "

.

)

.

(

.

( : )

"

"

"

"

"

"

.

"

"

"

()

"

.

" "

" "qenomaith

()

-

:

: .

.( : )  
" "

: .

.( : )" " .( : )

.

-

"

.  
"

.

-

:

.

( )

( - : )

: )

(

( )

---

( )  
( )

-

.

.

.

.

.

||

.

.

.



( )

( )

" "

" "

---

( )

"

"

( : )"

"

.

.

.

.

( )

.

"

"

( : )

.

( )

( : )

.

"

"

.( )

"

"

.

.





||

( : )"

.

:

.

.

.( : )

.

.

.

.

:

† † †

•  
•  
•

:

•

•

•

( )

.

.

•

.

.

.

.

---

(1)

† † †

.

( )

.( )

( )"

"

.

- - .

.

.

( )

.

. . : .( )

( )

.

.

.( : )

.

.

.

.

.( : )

.

.

( )

( : )

( : )

)

.( - :

"

"

( )

( )

.....

"

( )

·  
" ( : )"  
·  
" "  
" "

† † †



( : )

"

( : )

( - : )"

.( - : )

.

.

.

.

.

: )

.(

.( : )<sup>(۱)</sup>

( )

\_\_\_\_\_ ( )  
" "

.

"

"

.

.

.

( )

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

: )

(

"

"

( )

\_\_\_\_\_ ( )

† † †



:

) ( : ) ( )  
.(

: ( )

.  
( )

) (

† † †

.

† † †

† † †

:

† † †

.

" . "

" . "

.

† † †

” ”

† † †



"

"

"

"

"

"

† † †

"

"

.

.

.

.

.

† † †

.

.

.

.

.

” ”

† † †

.

: - :

" :

.( : )"

.

( : )

.

-( : )

.( : )

( : )

( - : )

.( : )

.( : )

:

" "

- : )

.(

" "

- : )

-

.( : )

(

.( : )

- : )

.( :

.

:

.

" " "

"

( : )

.

..

.( - )"

.

-:

.

+

.

+

:  
) .

+

.( -

"

"

( - : )

.

"

: )"

( )

.( -

( - : )

( : - : )

.

.( : )

:

( : )

.( - - ) "ΙΕΘΙΣ"

"ΙΧΘΥΣ"

:

" "

Ιησους Χριστος Θεου Υιος Σωτηρ

**Ιησους Χριστος Θεου Υιος Σωτηρ**

( )

:

- : - )

- : - :

- : - :

.(

"

"

# ΙΧΘΥΣ

Autun

ΙΧΘΥΟΣ. Ο . . . . . ΙΟΝ . ΓΕΝΟΣ . ΗΤΟΡΙΣΕΜΝ  
 ΧΡΗΣΕ . ΛΑΒΙΩ . . . . . Ν . ΑΜΒΡΟΤΟΝΕΝΒΡΟΤΕΟΙΣ  
 ΘΕΣΠΕΙΩΝ ΥΔΑΤΩΝ ΤΗΝ ΣΗΝΦΙΛΕΘΑΛΠΕΟΥΥΧΤΗ  
 ΥΔΑΣΙΝΑΕΝΑΟΙΣ ΠΛΟΥΤΟΔΟΤΟΥΣΟΦΙΗΣ  
 ΣΥΤΗΡΟΣ ΑΓΙΩΝ ΜΕΛΙΗΔΕΑΛΑΜΒΑΝ . . . .  
 ΕΣΘΙΕΠΙΝ . . . . . ΝΙΧΘΥΝ ΕΧΙΩΝΠΑΛΑΜΑΙΣ.

"

"

